



SL 2-A12
SL 2-A22

日本語

SL 2-A12

SL 2-A22

オリジナル取扱説明書

1 文書について

1.1 本書について

- ご使用前に本書をすべてお読みください。このことは、安全な作業と問題のない取扱いのための前提条件となります。
- 本書および製品に記載されている安全上の注意と警告表示に注意してください。
- 取扱説明書は常に製品とともに保管し、他の人が使用する場合には、製品と取扱説明書を一緒にお渡しください。

1.2 記号の説明

1.2.1 警告表示

警告表示は製品の取扱いにおける危険について警告するものです。以下の注意喚起語が使用されています：

危険

危険！

- ▶ この表記は、重傷あるいは死亡事故につながる危険性がある場合に注意を促すために使われます。

警告

警告！

- ▶ この表記は、重傷あるいは死亡事故につながる可能性がある場合に注意を促すために使われます。





注意

注意！

- ▶ この表記は、軽傷あるいは物財の損傷が発生する可能性がある場合に使われます。

1.2.2 本書の記号

本書では、以下の記号が使用されています：

	使用前に取扱説明書をお読みください
	本製品を効率良く取り扱うための注意事項や役に立つ情報
	リサイクル可能な部品の取扱い
	工具およびバッテリーを一般ゴミとして廃棄してはなりません

1.2.3 図中の記号

図中では以下の記号が使用されています：

- ② この数字は本取扱説明書冒頭にある該当図を示しています

3	付番は図中の作業手順の順序に対応していて、本文の作業手順とは一致しない場合があります
⑪	概要図には項目番号が付されていて、製品概要セクションの凡例の番号に対応しています
ⓘ!	この記号は、製品の取扱いの際に特に注意が必要なことを示しています。

1.3 製品情報

製品はプロ仕様で製作されており、その使用、保守、修理を行うのは、認定を受けトレーニングされた人のみに限ります。これらの人は、遭遇し得る危険に関する情報を入手していなければなりません。製品およびアクセサリーの使用法を知らない者による誤使用、あるいは規定外の使用は危険です。

機種名および製造番号は銘板に表示されています。

▶ 製造番号を以下の表に書き写しておいてください。ヒルティ代理店やサービスセンターへお問い合わせの際には、製品データが必要になります。

製品データ

バッテリーライト	SL2-A12 SL2-A22
製品世代	01
製造番号	

1.4 適合宣言

当社は、単独の責任において本書で説明している製品が有効な基準と標準規格に適合していることを宣言します。適合宣言書の複写は本書の末尾にあります。

技術資料は本書の後続の頁に記載されています：

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 安全

2.1 重要な安全上の注意

警告事項！ 注意事項のすべてをよくお読みください。注意事項に従わない場合、感電、火災、重度のけがをまねく恐れがあります。安全ガイドを大切に保管してください。

2.2 慎重な取扱いおよび使用

- ▶ 本製品は、必ず技術的に問題のない状態で使用してください。
- ▶ 本製品は決して加工や改造を加えないでください。
- ▶ この機器は、監督者が立ち会う場合、あるいは安全な使用方法について説明され機器の使用に伴う危険について理解しているならば、年齢が8歳

以上の子供、および身体、知覚、精神的な能力に制限のある方、あるいは機器に関する経験や知識のない方が使用することができます。

- ▶ 本製品を火災あるいは爆発の危険のある場所で使用しないでください。
- ▶ 屋外で使用しないでください。
- ▶ 本電動工具用としてメーカーから指定および推奨されていないアクセサリは使用しないでください。そのようなアクセサリはお使いの電動工具に単に固定できるだけで、安全な使用は保証されません。
- ▶ 光源が寿命に達した場合は、バッテリーライト全体を交換してください。このバッテリーライトの光源は交換不可能です。
- ▶ 光線を覗き込まないでください、また光線を人に向けしないでください。
- ▶ 本体を雨や湿気から保護してください。電動工具に水が浸入すると、感電の危険が大きくなります。

2.3 バッテリーの慎重な取扱いおよび使用

- ▶ Li-Ion バッテリーの搬送、保管、作動については特別規定を守ってください。
- ▶ バッテリーは高温、直射日光および火気を避けて保管してください。
- ▶ バッテリーを分解したり、挟んだり、80 °C 以上に加熱したり、燃やしたりしないでください。
- ▶ 衝撃を受けたことのあるバッテリー、1 m を超える高さから落下したことのあるバッテリー、あるいはその他の損傷を被っているバッテリーを使用あるいは充電しないでください。この場合には、必ず最寄りのHilti サービスセンターにご連絡ください。
- ▶ バッテリーが掴むことのできないほどに熱くなっている場合は、故障している可能性があります。製品を監視可能な火気のない場所に可燃性の資材から十分に距離をとって置き、冷ましてください。この場合には、必ず最寄りのHilti サービスセンターにご連絡ください。

3 製品の説明

3.1 製品概要

SL 2-A12



SL 2-A22



- | | |
|---------------|----------------|
| ① マルチポジションヒンジ | ⑥ 3モードスイッチ |
| ② LEDカバー | ⑦ グリップ |
| ③ LED | ⑧ バッテリー |
| ④ 収納可能なフック | ⑨ バッテリーリリースボタン |
| ⑤ 自動スイッチ | |

3.2 正しい使用

本書で説明している製品はバッテリーライトです。このライトは建設現場の照明のためのものです。本製品は乾燥環境でのみ使用してください。

SL 2-A12

本製品には、必ず**Hilti**のB 12シリーズのLi-Ionバッテリーを使用してください。

- ▶ これらのバッテリーには、必ず**Hilti**のC 4/36シリーズの充電器とCA-B12の充電アダプター、あるいはC 4/12-50シリーズの充電器を使用してください。

SL 2-A22

本製品には、必ず**Hilti**のB 22シリーズのLi-Ionバッテリーを使用してください。

- ▶ これらのバッテリーには、必ず**Hilti**のC4/36シリーズの充電器を使用してください。

3.3 充電状態インジケーター

2つのバッテリーリリースボタンのいずれかを軽く押すと（最大で抵抗を感じるまで）、Li-Ionバッテリーの充電状態が表示されます。

状態	意味
4個のLEDが点灯。	充電状態：75 %...100 %
3個のLEDが点灯。	充電状態：50 %...75 %
2個のLEDが点灯。	充電状態：25 %...50 %
1個のLEDが点灯。	充電状態：10 %...25 %
1個のLEDが点滅。	充電状態：< 10 %

i バッテリーの充電状態インジケーターのLEDが点滅している場合は、「故障時のヒント」の章の注意事項を確認してください。

3.4 3モードスイッチ

明るさは、3モードスイッチで調整します。

状態	意味
1回押す。	ライトが最大の明るさで点灯します。

状態	意味
2 回押す	ライトが中程度の明るさで点灯します。
3 回押す	ライトが消灯しています。

3.5 本体標準セット構成

バッテリーライト、取扱説明書。

その他の本製品用に許可されたシステム製品については、弊社営業担当またはHilti センターにお問い合わせいただくか、あるいはwww.hilti.comでご確認ください。

4 製品仕様

4.1 製品仕様

	SL 2-A12	SL 2-A22
電圧	10.8 V	21.6 V
明るさ	500 lm	500 lm
重量	0.65 kg	1.3 kg

4.2 バッテリー

バッテリー作動電圧	10.8 V
作動時の周囲温度	-17 °C ... 60 °C
保管温度	-20 °C ... 40 °C
充電開始時のバッテリー温度	-10 °C ... 45 °C

4.3 バッテリー

バッテリー作動電圧	21.6 V
作動時の周囲温度	-17 °C ... 60 °C
保管温度	-20 °C ... 40 °C
充電開始時のバッテリー温度	-10 °C ... 45 °C

5 ご使用方法

5.1 作業準備

注意

負傷の危険 意図しない始動!

- ▶ バッテリーを装着する前に、バッテリーを装着する製品のスイッチがオフになっていることを確認してください。
- ▶ 本体の設定、またはアクセサリーの交換の前にバッテリーを取り外してください。

本書および製品に記載されている安全上の注意と警告表示に注意してください。

5.2 バッテリーを装着する

△ 注意

電氣的な危険。 電気接点汚れていると短絡が発生することがあります。

- ▶ バッテリーを装着する前に、バッテリーの電気接点と本製品の電気接点に異物が入っていないか確認してください。

△ 注意

負傷の危険。 バッテリーが正しく装着されていないと落下することがあります。


- ▶ バッテリーが確実に本製品に固定され、落下して作業員および他の人が危険にさらされないか、確認してください。
- ▶ バッテリーを装着し、本体にバッテリーがしっかりと固定されていることを確認してください。

5.3 バッテリーを取り外す

1. 両方のリリースボタンを押します。
2. バッテリーを製品から後方へ引き抜きます。

5.4 ライトボディを上げる

1. 収納可能なフックを引き出します。

 本体を収納可能なフックにかける場合、本体をかけるフックの強度に注意してください。


2. ライトボディを上げます。

5.5 ライトボディを回転させる

△ 注意

網膜損傷の危険があります。 ライトを覗き込むと、網膜を損傷する危険があります。

- ▶ 自分や他の人にライトを向けないでください。
- ▶ 決してライトを覗き込まないでください。
- ▶ ライトボディをご希望の位置に回転させます。

 ライトボディは軸に沿って両方向に回転させることができます。無理な力でエンドストップを越えないように注意してください。

5.6 スイッチオン

1. ライトボディをご希望の位置に回転させます。→ 頁 9
2. 3 モードスイッチを押していずれかのモードを選択します。

6 手入れと保守

6.1 手入れと保守

⚠ 警告

バッテリーを装着した状態における負傷の危険！

▶ 手入れや保守作業の前に必ずバッテリーを取り外してください！

本体の手入れ

- 強固に付着した汚れは慎重に除去してください。
- 通気溝を乾いたブラシで入念に清掃してください。
- ハウジングは必ず軽く湿らせた布で清掃してください。シリコンを含んだ清掃用具はプラスチック部品をいためる可能性があるため使用しないでください。

Li-Ion バッテリーの手入れ

- バッテリーは清潔に保ち、オイルやグリスで汚さないようにしてください。
- ハウジングは必ず軽く湿らせた布で清掃してください。シリコンを含んだ清掃用具はプラスチック部品をいためる可能性があるため使用しないでください。
- 湿気が入り込まないようにしてください。

保守

- 目視確認可能なすべての部品について損傷の有無を、操作エレメントについては問題なく機能することを定期的に点検してください。
- 損傷および / または機能に問題のある場合は、本製品を使用しないでください。直ちにHilti サービスセンターに修理を依頼してください。
- 手入れおよび保守作業の後には、すべての安全機構を取り付けて機能を点検してください。



安全な作動のために、必ず純正のスペアパーツと消耗品を使用してください。本製品向けに弊社が承認したスペアパーツ、消耗品およびアクセサリーは、弊社営業担当またはHilti Store にお問い合わせいただくか、あるいはwww.hilti.group でご確認ください。

7 搬送および保管

7.1 バッテリー装置の搬送および保管

搬送

⚠ 注意

搬送時の予期しない始動！

- ▶ お使いの製品は、必ずバッテリーを装着していない状態で搬送してください！
- ▶ バッテリーを取り外します。
- ▶ バッテリーは決して梱包しない状態で搬送しないでください。

- ▶ 本体とバッテリーを長距離にわたって搬送した後は、使用の前に損傷がないかチェックしてください。

保管上の注意事項

△ 注意

故障したあるいは液漏れしたバッテリーによる予期しない損傷！

- ▶ お使いの製品は、必ずバッテリーを装着していない状態で保管してください！
-
- ▶ 本体とバッテリーは、できるだけ涼しくて乾燥した場所に保管してください。
 - ▶ バッテリーを太陽の直射下、ラジエーターの上、窓際等で保管しないでください。
 - ▶ 本体とバッテリーは、子供や権限のない人が手を触れることのないようにして保管してください。
 - ▶ 本体とバッテリーを長期間にわたって保管した後は、使用の前に損傷がないかチェックしてください。


8 故障時のヒント

この表に記載されていない、あるいはご自身で解消することのできない故障が発生した場合には、弊社営業担当またはHilti サービスセンターにご連絡ください。

8.1 故障時のヒント

故障	考えられる原因	解決策
バッテリーが「カチッカチツ」と音がするまでロックされない。	バッテリーのロックノッチが汚れている。	▶ ロックノッチを清掃してバッテリーをロックする。
1個のLEDが点滅。本体が作動しない。	バッテリーが放電している。	▶ バッテリーを交換し、空のバッテリーを充電する。
	バッテリーの温度が低すぎる、または高すぎる。	▶ バッテリーをゆっくり室温まで暖める / 冷ます。

9 廃棄

 Hilti 製品の大部分の部品はリサイクル可能です。リサイクル前にそれぞれの部品は分別して回収されなければなりません。多くの国でHiltiは、古い電動工具をリサイクルのために回収しています。詳細については弊社営業担当またはHilti 代理店・販売店にお尋ねください。

バッテリーを廃棄する

バッテリーを誤った方法で廃棄すると、漏出するガスあるいはバッテリー液により健康を損なう危険があります。

- ▶ 損傷したバッテリーを送付しないでください！
- ▶ 短絡を防止するために接続部を非導電性のもので覆ってください。
- ▶ バッテリーは子供が手を触れることのないように廃棄してください。
- ▶ バッテリーの廃棄は、最寄りの**Hilti Store** あるいは適切な廃棄物処理業者に依頼してください。



- ▶ 電動工具、電子機器およびバッテリーを一般ゴミとして廃棄してはなりません！

10 RoHS (有害物質使用制限に関するガイドライン)

下記のリンクより、有害物質を記載した表を確認できます：
qr.hilti.com/r7107441 (SL 2-A12) および qr.hilti.com/r7107460 (SL 2-A22)。
本書の最終ページに RoHS 表にリンクした QR コードがあります。

11 メーカー保証

- ▶ 保証条件に関するご質問は、最寄りの**Hilti** 代理店・販売店までお問い合わせください。



Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

SL 2-A12 (01)

[2017]

SL 2-A22 (01)

[2017]

2014/30/EU

EN ISO 12100

2011/65/EU

EN 60598-1

EN 60598-2-8

EN 62471

EN 62493

Schaan, 03/2019

Paolo Luccini

Head of BA Quality and
Process-Management

BA Electric Tools & Accessories

Tassilo Deinzer

Executive Vice President

Business Unit Power Tool &
Accessories



SL 2-A12



SL 2-A22



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 234 21 11
Fax: +423 234 29 65
www.hilti.group



2164701



Hilti Connect